

# 精英專訊

ELITE 2021  
No. 4



## 偵測火警 儘早逃生 Detect Fire Save Lives

香港消防處  
Hong Kong Fire Services Department



## 獨立火警偵測器 偵測火警 儘早逃生



獨立火警偵測器網頁  
Stand-alone fire detectors  
website

## Detect Fire Save Lives Install stand-alone fire detectors

助理處長（牌照及審批）梁冠康在香港中央圖書館舉行的技術講座上，向在場工程師介紹獨立火警偵測器須符合的相關國際或國家標準。

The Fire Services Department (FSD) has all along been striving to enhance fire safety level to safeguard the life and property of the members of the public. Early detection of fire and warning to building occupants for timely evacuation are of great importance to save lives in case of a fire.

消防處在提升樓宇的消防安全水平方面，不斷研究務實可行的方法以減低火警對市民生命及財產的威脅。鑑於有研究指於處所內安裝獨立火警偵測器可降低火警死亡風險逾五成，消防處以「拆牆鬆綁」的形式鼓勵市民自行安裝獨立火警偵測器，以期在火警發生的初期儘早發出警報，令市民有更多時間逃生。

With the Fire Service (Installations and Equipment) (Amendment) Regulation 2021 (the Amendment Regulation) came into effect on September 1 this year, owners/occupants of any building/premises will no longer be required to engage registered fire service installation contractors for the installation, maintenance, inspection or repair of any stand-alone fire detectors, which can be installed of the owners'/ occupants' own volition.

經修訂的《2021年消防（裝置及設備）（修訂）規例》於本年九月一日正式生效後，市民可自行而毋須委聘註冊消防裝置承辦商進行安裝、保養、檢查及修理獨立火警偵測器。

Promotional guidelines and videos for the public on the selection of appropriate fire detectors, installation and procedures for maintaining the effectiveness of the device were also published. They were disseminated to the public via various social media platforms, TV programmes and press conference.

為向市民大眾推廣使用獨立火警偵測器，部門以多管齊下的方式，包括透過舉行記者招待會、在社交媒體發布短片，更與電視台合作，向大眾介紹獨立火警偵測器的功能及已修訂的法例。

To further improve fire safety at home, FSD conducted a pilot scheme in which FSD volunteer team promotes home fire safety messages and installs the stand-alone fire detectors for the elderly living alone, ethnic minorities and families in need across the territories.

部門同時推行了一項以提升家居消防安全為目標的先導計劃，由消防處義工隊探訪不同地區的獨居長者、少數族裔及有需要人士的家庭，協助他們安裝獨立火警偵測器，並向他們宣傳家居消防安全訊息。

To advocate the use of the stand-alone fire detectors, the FSD had conducted a technical seminar for the engineers on the operational effectiveness of the detectors at the Hong Kong Central Library.

此外，部門亦應香港工程師學會邀請，於香港中央圖書館舉辦了一場技術講座，由助理處長（牌照及審批）梁冠康主講，內容涵蓋偵測器的運作原理及效能。講座同時設有網上直播，共有超過600名業界人士參加。

FSD encourages its staff to install the stand-alone fire detectors at home and provides purchase discounts to members. Please contact Welfare Section at 2733 7643 for details.

消防處十分鼓勵同事在家居安裝獨立火警偵測器，並為人員提供購買優惠，詳情請聯絡福利組（電話：2733 7643）。



副消防總長（牌照及審批）李冠友（中）、高級消防區長（政策課）吳賢良（左）及高級消防隊長（政策課）柳應佳（右）在記者會上，向傳媒展示有關獨立火警偵測器的宣傳海報及刊物。



消防處義工隊為獨居長者進行消防安全評估，並向他們宣揚家居消防安全訊息。



消防處義工隊協助有需要人士安裝獨立火警偵測器，為他們的家居提供最佳的消防安全保障。

# 消防處全面推行中式步操



儀仗隊教授學院學官正步基礎。

為配合明年一月全面推行中式步操，消防及救護學院正全面作出準備，並早於今年二月派出10名教官，接受由中國人民解放軍駐港部隊三軍儀仗隊提供的中式步操培訓。在為期15日的訓練中，儀仗隊教官用心教導，讓各受訓教官能充分掌握中式步操不同的動作要領。

於四月十五日舉辦的「全民國家安全教育日」開放日，學院更首次公開表演中式步操，各教官於表演環節均精神抖擻，動作剛勁有力，表現自信和堅毅，充分彰顯對國家的自豪感。此外，在七月二十二日舉行的第189屆結業會操中，部門便首次使用中式步操進行升旗儀式，這亦是部門邁向全面推行中式步操的一個重要里程碑。

隨後，儀仗隊於七月再派員親臨學院指導教官教授中式步操的進階技巧，包括有關指揮刀的姿勢和步法、中式禮儀上的要求，以及教授步操的技巧重點。現時學院大部分教官已接受了中式步操培訓，而於七月入職的學員亦已全面採用了中式步操作為日常訓練，他們的學習進度亦十分理想。消防處會陸續安排不同形式的培訓，協助約10 000名軍裝人員掌握中式步操的技巧，廣泛應用於不同儀式或場合。



儀仗隊指導儀仗隊練習。



儀仗隊教授中式升旗儀式。

## 保安局局長鄧炳強到訪消防處 感謝本處人員肩負救災扶危使命



保安局局長鄧炳強（右二）和保安局常任秘書長葉文娟（左二）在處長梁偉雄（左一）陪同下參觀消防通訊中心。

保安局局長鄧炳強（中）在消防處處長梁偉雄（右）陪同下，於「歌息15」體驗保障前線人員健康的裝備。

保安局局長鄧炳強於八月九日在消防處處長梁偉雄及副處長楊恩健陪同下，參觀消防處總部，了解消防處的運作、最新發展和未來計劃。

鄧局長首先參觀了消防通訊中心，調派及通訊組同事示範利用調派後指引系統，把握救護人員抵達現場前的時間，向求助人士提供急救指引，以助穩定傷病者的傷勢或病情。

此外，他亦與本處人員探討前線滅火、救援、緊急救護服務的發展、消防安全的各項工作與措施，以及社區應急準備的教育和推廣工作。

鄧局長隨後到訪尖東消防局，視察消防和救護裝備，了解本處如何運用科技優化緊急救援服務。最後，鄧局長與本處人員深入交流，並讚揚各人員一直保持堅毅不屈的精神，克盡職守，肩負救災扶危的使命，並積極協助政府執行各種抗疫工作，在保障市民的生命及財產安全上一路站在最前線。



保安局局長鄧炳強（右）與救護人員傾談，了解他們的工作情況。

## 新修訂《危險品條例》 二零二二年第一季正式實施



危險品分類和標籤  
新修訂版

危險品種類繁多，危險性不一，被廣泛應用於各行各業及市民的日常生活中，因此，要在保障公眾安全及利便商中取得平衡，絕非易事。

為更有效地管制各類危險品，消防處早於二零零四年起分階段修訂《危險品條例》（條例），由時任消防區長梁冠康（現任助理處長（牌照及審批））領導危險品條例檢討小組，透過多達120次公眾及部門的諮詢會、簡介會及交流會，積極與業界及公眾進行溝通，並從中汲取意見，確立修例工作方向，同時讓各界了解修例對整個社會帶來的正面效益。

條例的修訂工作現已完成，預計於二零二二年第一季正式實施。

經修訂的條例新增了不少規管元素，以提升製造、運送、貯存及使用危險品的安全性，例如「貯存暨使用牌照」須清楚指明使用危險品的地方，擴大規管危險品類別及增加違例罰款等。新條例同時參考了國際標準，將現有的本地危險品分類，由10類改為九類，並訂立全新的危險品包裝、標記及標籤的規定，令本地的規管制度與國際接軌，與時並進。

另一方面，經修訂的條例引入若干豁免，例如豁免某些已受其他法例規管，或市民日常使用的物品所含的危險品，包括藥物、殺蟲劑、含毒性物質的植物或動物等，亦會豁免市面上以小型消費品形式包裝的危險品，例如酒精搓手液和香水等物品的運送牌照、包裝、標記和標籤的要求。



助理處長（牌照及審批）梁冠康（屏幕前）向大專院校安全諮詢小組講解《危險品條例》的修訂重點。

# 「消防處紀念日」—— 向英勇犧牲的同胞致敬

消防處處長梁偉雄與各總區、各職系工會和退休人員互助會的代表，以及退休和現職同事及其親屬，於十月二十六日在消防及救護學院出席「消防處紀念日」，紀念歷來因公英勇殉職的同胞。消防儀仗隊伍以中式步操進行紀念儀式，向過去英勇捐軀的同胞獻上鮮花，寄予無盡的思念，並致以最崇高的敬意。

處長勉勵同事要抱持「以民為本，以國為根」的信念，以一貫的專業態度和拼搏精神，凝心聚力，竭盡所能，抵禦並防範各種災患和安全威脅，保持社會的安穩，維護國家安全，絕不辜負市民和國家的期望和重託。



處長梁偉雄在儀式上整理花籃上的綵帶。



「消防處紀念日」紀念儀式相冊



「消防處紀念日」紀念儀式片段



消防儀仗隊伍以中式步操進行儀式，獻上花籃。

## 串聯式應變策略 —— 青衣滅火輪消防局浮橋設備

為提升海上事故的反應速度及行動效率，消防處於青衣滅火輪消防局添置了一組浮橋設備，以配合海務及潛水區試行的串聯式應變策略（「大細船」部署策略）。這組面積逾600平方呎的浮橋能擺放海上救援電單車及讓快速救援艇停靠，同時亦可用作訓練海上救援電單車的海上基地，是另一個重要的訓練平台。

有別於過往策略，「大細船」部署策略的目的是利用體積細小而具靈活及快速優勢的小艇，於短時間內到達事故現場。以去年十一月發生的一宗特別服務召喚為例，消防人員乘坐快艇由青衣滅火輪消防局出發，迅速趕抵大嶼山花屏灣一帶搜索，最後成功拯救待救者並助其登上快艇，再轉交救護車送院。

此外，在六月於青衣瀨景灣對出海面發生的一宗懷疑遇溺事故中，海務人員駕駛小艇於五分鐘內迅速到達現場，並成功救起懷疑遇溺男子。

此策略令消防處能利用快速救援艇的優勢，於30分鐘內到達香港大部分水域，大大提高了海上救援的行動效率及提高遇險人士的存活率。



浮橋設備能擺放海上救援電單車及讓快速救援艇停靠，配合「大細船」部署策略迅速出發到醫學現場。

## 進階火警調查訓練課程



火警調查工作是部門非常重要的一環，每當災難發生後，大家都希望找到意外的原因，從科學角度尋找真相，避免同類事件再次發生。



講者於學院的模擬火場訓練設施內講解火警調查的技巧。



政府化驗所化驗師及認可火警調查員 (IAAI-CFI®) 為學員講解。

消防處的火警調查專隊設計了首個為期五天的進階火警調查訓練課程，目標是為火警調查員提供最高階的培訓，並邀請政府化驗所法證事務部協辦，於消防及救護訓練學院為前線消防人員及政府化驗所專業人員舉辦了進階調查課程。

課程共邀請了12位講者，包括兩位政府化驗所化驗師及八位認可火警調查員 (IAAI-CFI®)。課程深入講解火警調查的理論，提升學員的多角度調查技巧。政府化驗所亦安排化驗師講解其專業火警調查知識及技巧，並分享經驗。此外，還邀請了衛生署法醫科高級醫生傅家聰及政府化驗所總化驗師（刑事科學及品質管理科）張耀明，分享大型火警的救災經驗，並剖析法醫病理學在火警調查的應用。

助理消防區長黃狄倫

## 處長最高榮譽獎狀及處長嘉許狀暨 香港消防事務長期服務獎章加敘勳扣頒授典禮



處長、副處長及各總區首長級官員合照。

消防處於九月十五日舉行處長最高榮譽獎狀及處長嘉許狀暨香港消防事務長期服務獎章加敘勳扣頒授典禮，處長梁偉雄於當日頒授嘉許狀予61位表現卓越的同事，以表揚他們由二零一九年至今於不同工作範疇內表現出色和作出重大貢獻。當中包括應對二零一九年持續發生的暴動，以及二零二零年初至今因2019冠狀病毒帶來前所未有的種種挑戰。

在法例修訂方面，《消防安全（工業建築物）條例》、《危險品條例》及《消防（裝置及設備）規例》的相關修訂工作相繼順利完成，各同事的努力有目共睹，值得嘉許。此外，於二零二一年五月一日，馬鞍山彌天棧道攀山拯救的行動當中，前線同事同樣表現卓越，無懼險阻，順利完成拯救任務。副處長楊恩健於當日同時頒授消防事務長期服務獎章加敘勳扣予八位首長級官員，以示嘉許。

## 消防及拯救服務無人機系統 勇奪創新比賽季軍

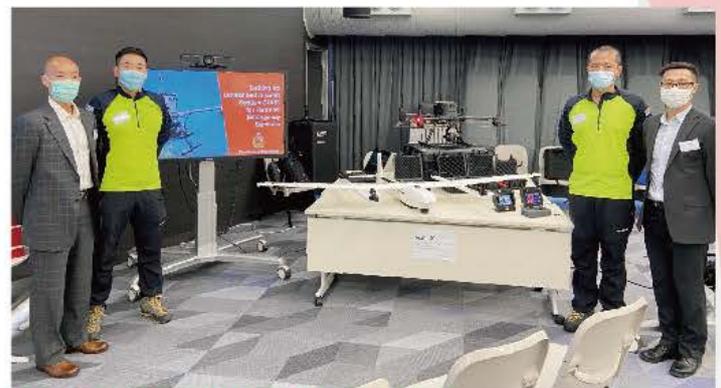
資訊科技管理組與技術救援組合作構思的「無人機系統」，透過先進科技改善消防處在滅火、緊急救援和救護服務方面的行動效率。「建立消防及拯救服務的無人機系統」方案勇奪由政府資訊科技總監辦公室主辦的「促進機械人科技應用」創新比賽季軍。

「無人機系統」將引用七公斤以上的大型測量級無人機，配以遙感測量工具、實況視頻串流系統和圖像處理及分析工具，並採用地理信息系統、三維地圖、第五代流動通訊網絡和人工智能技術，不單可透過實時錄像和圖像，製作意外現場的立體地形模型，讓現場指揮官制訂更好的搜索和救援方案，更可進行長距離搜索，提高搜索和救援工作的效率，並提升在黃金拯救時間內尋獲遇難者的機率。

是次獲獎充分證明了「無人機系統」應用於搜索及救援等行動方面的優越性，同時亦展示了「無人機系統」在其他消防服務的潛在輔助功能。新系統預計於二零二二年度全面投入服務，期望未來能夠更專業及廣泛地應用於不同消防服務範疇，推進「智慧政府」的發展。



消防處副消防總長（總部）郭柏超（左四）代表消防處接受「促進機械人科技應用」創新比賽季軍獎項。

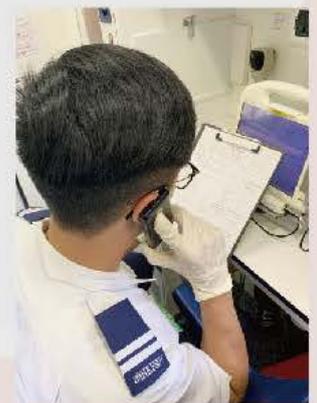


「無人機系統」方案由消防處資訊科技管理組與技術救援組合作構思。

## 院前中風通報評估機制 恆常化

消防處一向致力提供高質素院前緊急救護服務，並不斷優化行動指引及程序。為縮短中風病人於醫院接受治療的準備時間，部門自二零一八年起於選定的醫院推行「院前腦中風評估」先導計劃，培訓救護人員盡早識別中風病人，並即時通報接收病人的醫院急症室，讓醫護人員可盡早作出救援準備。

由於先導計劃成效顯著，部門與醫院管理局聯手將計劃推展至所有醫管局轄下的醫院急症室，並於八月二日正式把計劃恆常化，惠澤所有市民。



救護車主管即時通報接收病人的醫院急症室，讓醫護人員能盡早準備。

# 少數族裔合約社區關係助理 Ethnic Minority Contract Community Relations Assistant



(左起)三位合約社區關係助理簡沙迪、簡家立和盛文達。  
(From left) Mohammed Sadeeq Minhas, Mohammed Khalid Khan, and Arminder Singh were recruited as Contract Community Relations Assistant (CCRA).

Hello everybody! We are Mohammed Khalid Khan (簡家立), Mohammed Sadeeq Minhas (簡沙迪), and Arminder Singh (盛文達), the three ethnic minority youth newly recruited by the Fire Services Department (FSD) as Contract Community Relations Assistant (CCRA). We are currently working at the Recruitment, Training & Examination Group in the Fire and Ambulance Services Academy to assist in the recruitment and publicity work among ethnic minorities in Hong Kong.

As CCRAs, our job is to act as a bridge between the ethnic minority communities and the department. We proactively look for opportunities to engage with the ethnic minorities in Hong Kong. With the help of the Islamic scholars (Imams), recruitment talks were conducted in Urdu at several mosques to introduce the FSD's work and provide recruitment information, so as to arouse the ethnic minority youth's interest in joining the department.

In the future, we hope to communicate with more ethnic groups and participate in more recruitment activities. We also strive to assist in promoting the fire safety campaigns by offering translation or simultaneous interpretation for the ethnic minorities and FSD staff. We hope to continue our contribution with our special identity.

大家好！我們三位是今年獲消防處聘任為合約社區關係助理的少數族裔青年——簡家立 (Mohammed Khalid Khan)、簡沙迪 (Mohammed Sadeeq Minhas) 和盛文達 (Arminder Singh)。我們現於消防及救護學院的招聘、訓練及考試組工作，主要協助部門在少數族裔社區展開招募及宣傳事宜。

作為少數族裔社區和部門之間的橋樑，我們積極尋找機會與本港少數族裔人士接觸。透過與伊斯蘭教會內教士（伊瑪目）溝通，我們於多個清真寺安排了講座，以烏爾都語向少數族裔青年介紹消防處的工作及職位，提高他們對消防工作的認識及興趣。

展望未來，除了巴基斯坦和印度族群外，我們將與更多不同的少數族裔族群交流及進行招聘活動，並繼續向少數族裔人士推廣防火意識，利用我們的語言優勢充當部門翻譯員，希望能以我們的特別身份繼續貢獻少數族裔社群，同時為消防處出一分力。

招聘、訓練及考試組  
合約社區關係助理簡家立、簡沙迪及盛文達

Recruitment, Training & Examination Group  
Mohammed Khalid Khan, Mohammed Sadeeq Minhas and Arminder Singh



少數族裔消防人員及屬員於教育及職業博覽會向非華裔青年介紹有關消防處的工作。  
Fireman with ethnic minority background and FSD staff introduce the department's work to ethnic minority youth at HKTDC Education & Careers Expo 2021.

## 多元共融 安居防患

九龍行動總區於八月推出了「行動資訊翻譯咭」，以提升前線消防人員與少數族裔人士的溝通能力，希望可於處理緊急事故時迅速地向少數族裔人士索取重要資訊，從而協助前線人員制定合適的滅火救援策略。「翻譯咭」涵蓋滅火救援的重要資訊，如被困者的位置及身份，並翻譯成三種南亞裔人士常用的語言，包括烏爾都語（巴基斯坦裔人士）、尼泊爾語（尼泊爾裔人士）和印地語（印度裔人士）。

在防火教育方面，由油尖旺區防火委員會及新家園協會合辦，消防處及油尖旺民政事務處於八月三十日協辦了「少數族裔暑假義剪暨防火同樂日」，特別安排了巴基斯坦裔消防員及社區應急準備課的尼泊爾裔屬員，以少數族裔語言進行防火講座，並向參與同樂日的市民講解消防及救護職系的入職要求和投考程序。

此外，消防處聯同油尖旺區防火委員會及油尖旺民政事務處舉辦了消防安全話劇表演，由九龍南區的同事自編自導自演，更有巴基斯坦裔消防員粉墨登場，向區內少數族裔人士灌輸日常家居防火安全知識。



消防人員於「少數族裔暑假義剪暨防火同樂日」透過防火攤位遊戲教導少數族裔兒童認識「逃生三寶」。



「行動資訊翻譯咭」有助前線消防人員在處理緊急事故時，迅速地向少數族裔人士索取重要資訊。



消防人員透過消防安全話劇表演向少數族裔人士灌輸日常家居防火安全知識。

## 第四屆「跨紀律部隊少數族裔青少年訓練計劃」

消防處自二零一八年起一直積極參與及支持「跨紀律部隊少數族裔青少年訓練計劃」。訓練計劃由警務處主辦，多個紀律部隊包括懲教署、香港海關、政府飛行服務隊、入境事務處、醫療輔助隊及民眾安全服務隊亦參與其中。第四屆訓練計劃亦已於八月二十三日完滿舉行。

訓練計劃為參加者提供紀律、體能及團隊訓練，協助少數族裔青少年融入社會，培養正面價值觀。活動當日，巴基斯坦裔消防員穆偉健在分享環節中，向參加者講述於消防處的工作點滴及投考心得，亦藉此機會向參加者介紹消防處各職位的工作範疇及入職條件，鼓勵他們投考，為目標奮鬥。

招聘、訓練及考試組會繼續透過不同活動接觸少數族裔青少年，加深他們對部門工作的了解，盼望他們將來成為消防處的一分子。

招聘、訓練及考試組



巴基斯坦裔消防員穆偉健（右一）向參加者分享於消防處的工作點滴及投考心得。

# 反恐@社區同樂日 提升市民反恐意識



「反恐@社區活動日」  
圖片

跨部門反恐專責組於八月十八日在消防及救護學院舉辦了首次「反恐@社區活動日」，並邀請了120名來自六個紀律部隊的青少年及社區團體成員參加，當中包括消防處的消防安全大使。

活動當日，專責組於消防及救護教育中心暨博物館內設置展覽及攤位，宣傳反恐意識。另外，參加者亦參觀了消防及救護學院內的各種設施，了解消防處的工作。

專責組亦特別安排了兩場「緊急應變示範」，透過角色扮演讓參加者親身體驗如何應用「應急三識」及「閃、避、求」，以應對可能發生的恐襲事件。

專責組同時透過是次活動，向參加者推廣「見疑即報」的主題訊息，教育他們辨識可疑活動，及鼓勵他們就懷疑恐怖主義相關的消息作出舉報。



參加者於「緊急應變示範」環節中模擬為傷病者進行心肺復甦法。



參加者參觀消防及救護學院，並由消防人員向他們介紹消防處工作。



救護人員向參加者介紹消防處的救護車輛及輔助醫療設備。

## 將軍澳跨灣連接路的跨部門聯合演練



消防船駛至橋墩底部提供協助。

隨着將軍澳人口增長，加上將軍澳跨灣連接路亦預計於二零二二年落成，該區對消防和緊急救護服務的需求將會不斷增加。

為針對各部門應對緊急事故的行動部署、應變及協作能力，消防處於八月十六日聯同土木工程拓展署、政府飛行服務隊等多個部門，於將軍澳跨灣連接路進行跨部門聯合演練。

來自寶林消防局、大赤沙消防局、九龍灣消防局、高空拯救專隊、坍塌搜救專隊及潛水支援船的消防人員均有參與是次演練。演練模擬兩名建築工人分別於鋼拱橋樑的橋面及橋墩位置發生工業意外。經過各部門的分工協作，最終成功把傷者救出。



坍塌搜救專隊協助拯救傷者，並由政府飛行服務隊安排送院。



高空拯救專隊協助吊運傷者至橋墩底部的消防船。



將軍澳跨灣連接路  
跨部門聯合演練

## 跨部門三跑工程地盤火警演練



消防人員到三跑工程地盤模擬進行滅火救援工作。

香港國際機場三跑道系統的建造工程於二零一六年開始動工。為加強政府部門和機構在三跑地盤事故中的調配及協作能力，消防處聯同警務處、民航處和香港機場管理局於八月九日舉行了三跑工程地盤火警演練，並首次使用緊急地面通道到達新填海的三跑工地。是次演練模擬三跑工程地盤發生火警，有一名地盤工人受傷，隸屬赤鱗角消防局的消防人員馬上前往現場進行滅火救援工作，救護人員亦到場為傷者進行初步治理及安排送院。

是次演練不但提升了對三跑緊急應變計劃的執行能力，更進一步加強與其他政府部門和機構在處理三跑地盤事故的溝通及協調能力，增添日後執行相關工作時的信心。



消防處派出消防及救護人員參與三跑工程地盤火警演練。

# 南區消防安全大使 走進社區推廣山嶺安全

隨着疫情持續，行山成為近年非常「火熱」的活動，但市民往往因享受優美風景而忽略了行山的潛在危險。

在過去一年，港島西區一共處理了48宗山嶺意外，大部分獲救者並沒有帶備適當或足夠的行山裝備。雖然大部分個案只屬輕傷，但意外往往難以預料。有見及此，南區消防安全大使名譽會長會，聯同南區消防安全大使及港島西區消防人員，在八月中旬舉辦了兩次「南區山嶺活動安全推廣2021」的宣傳活動，於香港仔水塘及鴨洲洲玉桂山，向市民派發行山用品與山嶺活動安全小冊子，希望藉此加深市民對山嶺活動風險的了解，並提醒他們行山前須注意的事項和準備的物品，避免意外發生。



本處消防人員在宣傳活動當日向行山人士派發物資，並提醒他們有關山嶺活動的注意事項。

# 捉緊生命重新出發 讓生命發光發亮

二零二零年二月二十日凌晨時分，一名女乘客在港鐵東鐵線九龍塘站的北行線月台跌入路軌，遭駛至的列車撞倒並捲入車底。石硤尾消防局人員奉召到場處理墮軌事故並進行拯救，很快便確定傷者位置。儘管整個拯救過程順利，但我們卻沒有一絲喜悅，各人心裏盼望她能安全渡過難關，因得知傷者雙腿嚴重受創。

其後我們從報道得知，傷者是年僅17歲的香港跆拳道青年代表林雍嵐。意外不幸令她失去了雙腿和右眼，亦令她的跆拳道生涯從此結束。我們對她致以深切關懷和慰問，大家亦因此建立了友誼。

在漫長的康復過程中，雍嵐深深體會到父母的愛和朋友的關懷，成為她努力活出自己人生的動力，也促使她重新執起畫筆，以繪畫抒發自己的情感世界。今年八月，雍嵐舉辦了個人畫展，我們很高興獲邀出席，一邊看着她的作品，一邊感受到她的豁達與真誠，她為自己開創人生新路向，勇敢面對未來，讓我們感到十分欣慰。及後，我們亦邀請她參觀石硤尾消防局，她更嘗試手持迷你滅火喉筆模擬「開水」。

雍嵐是位才華洋溢的勇敢女孩，同事們對於能與雍嵐在行動中結緣，並成為好友而感到驕傲。我們祝願她在未來的日子繼續發光發亮。



林雍嵐與家人於九月參觀石硤尾消防局，與當日參與拯救的A隊成員合照留念。



石硤尾消防局人員出席林雍嵐的畫展。

石硤尾消防局



# 「大灣區消防救援隊伍」視像交流會議 打破地域限制

室內煙火特性訓練組於八月三十日與廣東省多個消防支隊透過視像會議舉行交流會，並由助理院長（技術救援）余家銳主持。參與隊伍包括來自大灣區的九個消防救援支隊，分別為廣州市、深圳市、佛山市、珠海市、東莞市、肇慶市、江門市、惠州市及中山市。

室內煙火特性訓練組介紹了位於消防及救護學院內的實火訓練設施、訓練重點和內容，同時亦講解了訓練組近年「三管齊下」的發展方向，包括訓練、行動和科學研究，務求達到「戰訓合一」的目標。最後，各參與隊伍還探討了現今火場與以往火場的差異，以及現時使用的特別工具及滅火策略。



在疫情下改用視像會議會面，令大家能打破地域限制。因此，雙方協議將來會舉辦更多類似會議，以促進兩地消防人員的交流和合作。此外，室內煙火特性訓練組正與內地剛成立的第一支實火訓練團隊「中國人民警察大學」商討舉行類似交流會的可行性，為日後的合作奠下基礎。

室內煙火特性訓練組



室內煙火特性訓練組與廣東省九個消防支隊透過視像會議舉行交流會。

# 同心抗疫橫球比賽

香港消防處體育福利會總區際非撞式橫球錦標賽去年因疫情而停辦，在疫情緩和的情況下，賽事遂於九月十日復辦，吸引了不少同事和球迷前往觀戰。

球賽當天，以港島總區隊對九龍總區隊的盃賽決賽最受注目。兩隊球員在法定時間內以一比一打成平手，進入加時賽時仍然未能分出勝負。在二度加時階段，雙方球員人數減至三人，並轉為黃金入球制，全場緊張氣氛被推至頂點，最後港島總區隊以黃金入球奪冠。



九龍總區隊隊員飛身進球。



助理處長（牌照及審批）梁冠康（中）頒發予再次勇奪盃賽冠軍的港島總區隊。

因應疫情防疫措施，參加及觀賞賽事的人士，包括球員、球證、工作人員和嘉賓中，超過95%已接種至少一劑新冠疫苗；其他人士則須於比賽日前七天內接受病毒檢測，並須取得陰性檢測報告。賽事能順利完成，正正體現消防處上下一心、同心抗疫的精神。

屬員如有興趣參與非撞式橫球運動，可聯絡項目副召集人易浩然（查詢：9720 1612）。

非撞式橫球項目副召集人易浩然

盃賽冠軍	港島總區	盃賽亞軍	九龍總區
碟賽冠軍	救護總區	碟賽亞軍	牌照及審批總區
碗賽冠軍	新界南總區	碗賽亞軍	消防安全總區
盾賽冠軍	新界北總區	盾賽亞軍	總部總區

## 「楊志雲慈善基金兒童教育資助計劃」

福利組於十月收到已故救護員許子慶的太太，鄧麗章女士的來信，感謝部門對她及其家人的支持，並提到部門剛成立的消防處「楊志雲慈善基金兒童教育資助計劃」對她兩位在學子女提供了適切的支援。經鄧女士同意，現將來信轉載如下：

敬香港消防處處長及副處長：

本人鄧麗章是已故救護員許子慶的太太。回想一年前，子慶因急病離開了我們，遺下了當全職家庭主婦的我和分別就讀小五的兒子及中二的女兒，令我們面對沉重的經濟壓力，感謝處長及副處長即時由消防福利基金批出援助金予我們，以解燃眉之急。及後處方得到來自「楊志雲慈善基金」的熱心捐助，設立了消防處「楊志雲慈善基金兒童教育資助計劃」，為在職期間離世屬員的年幼在學子女提供年度的助學金，實在令我非常感動。助學金在購買書簿、添置校服、參加補習班和興趣班等開支上，給予我們極大的經濟支援，這不僅是物質上的援助，更是給予我們家庭的鼓勵和支持，使我確信部門仍然時刻關心我們。我會盡力做好作為媽媽的天職，把一對子女培養成擁有良好品德及正面人觀的青年人，使他們將來可以像你們一樣積極地貢獻社會，關心及幫助一些需要支援的社群。

鄧麗章上  
2021年10月18日

## 退休後再就業計劃

消防處福利組正研究成立「退休後再就業小組」，目的是為臨近退休及已退休的消防人員就再就業事宜提供協助及諮詢服務。

部門的退休人員於在職期間均接受了多樣化的專業訓練、擁有豐富的消防及救護知識和行動經驗，他們除了有紀律和優良的服務態度外，還因十分注重體能鍛煉而擁有良好的體魄，實在是一群優秀的人力資源。

福利組現正積極聯絡香港各大公司、私人機構、政府部門及社福等機構，收集不同類別的職位空缺資料，為消防處退休人員探討再就業的相關安排。

現職和退休屬員如對小組有任何查詢或意見，歡迎聯絡消防福利組（查詢：2733 7555）。

消防福利主任雲輝

## 消防處「創路雄心」計劃 友師同行 以生命影響生命

消防處、突破機構及香港中文大學健康行為研究中心合辦「創路雄心」計劃，旨在透過友師同行模式，以生命影響生命，陪伴青少年一起學習與成長，期望在他們的「成長暴風雨階段」產生正面作用。計劃透過消防人員擔任友師，藉着他們堅毅、不屈不撓及捨己為人的鮮明形象，成為青少年的學習榜樣，促進他們的紀律、團隊精神及抗逆力等良好行為，引導他們以積極態度面對人生。

所有擔任友師的消防人員均須接受友師訓練課程，完成後，他們以友師身份參加一連串活動，包括參觀不同的職業訓練機構、出席家長工作坊、參與在消防及救護學院舉行的四日三夜「挑戰營」及其他歷奇活動等，並透過分享自己持續進修，為理想職業努力奮鬥的經歷，鼓勵青少年按個人興趣和專長，創造自己的未來。

計劃舉行至今，已有超過170名消防處人員義務參與計劃，反應積極。

「創路雄心」計劃義工及義務統籌  
高級消防區長（消防設備專責隊伍）胡麗芳

### 精英專訊編輯委員會

- 主席：郭柏超 副消防總長（總部）
- 委員：葉麗菁 首席新聞主任
- 陳瑞理 高級新聞主任
- 姚淑妍 新聞主任
- 伍君而 助理新聞主任
- 施冠雲 高級消防隊長（新聞組）
- 祝俊權 合約助理消防主任（新聞組）



參與「創路雄心」計劃的青少年在消防及救護學院進行結業典禮。

### 消防處 本月會員優惠

全線商品同價優惠行動、實惠由代辦商提供 • 另有多款商品可供選擇，歡迎查詢

<p>32LM8350PCB 43吋LED 25" DTV • 100% sRGB 廣色域顯示 • 支援HDR 10 及杜比視聽 • 支援4K 超高清顯示 • 支援智慧電視功能</p> <p>原價 \$2,999 會員價 \$2,020</p>	<p>43UR7000PCB 43吋LED 4K UHD TV - LED • 4K UHD 3840x2160 超高清顯示 • 支援HDR 10 及杜比視聽 • 支援4K 超高清顯示 • 支援智慧電視功能</p> <p>原價 \$4,499 會員價 \$4,430</p>	<p>XD-66X80U 65吋LED 4K UHD TV • HDR Processor X1 優化動態畫面 • 4K X-Reality PRO 超清晰影像 • 支援4K 超高清顯示 • 支援智慧電視功能</p> <p>原價 \$9,999 會員價 \$9,070</p>
<p>Dyson Purifier Hot-Cooler 三合一高淨化空氣清淨機 (7吋圓扇、白/灰色) • HEPA 13H11 + UV-C • 7+1 過濾網，過濾空氣中 • 高淨化HEPA 13H11 過濾網 • 高淨化HEPA 13H11 過濾網</p> <p>原價 \$4,999 會員價 \$4,360</p>	<p>HTW420PK 乾衣機 (粉紅色) • 45°C 低溫烘乾，護衣 • 高容量 10 公斤 • 高淨化HEPA 13H11 過濾網 • 高淨化HEPA 13H11 過濾網</p> <p>原價 \$2,999 會員價 \$2,910</p>	<p>LG 10公斤洗滌機 • 10公斤洗滌機 • 10公斤洗滌機 • 10公斤洗滌機</p> <p>原價 \$5,699 會員價 \$5,350</p>

歡迎你加入和井會員

查詢：2370 5555